



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Comisia pentru bugete*

---

**2010/2266(BUD)**

11.11.2010

## **PROIECT DE RAPORT**

referitor la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind mobilizarea Fondului european de ajustare la globalizare în conformitate cu punctul 28 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară  
(COM(2010)0631 – C7-0361/2010 – 2010/2266(BUD))

Comisia pentru bugete

Raportoare: Barbara Matera

## CUPRINS

	<b>Pagina</b>
PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN .....	3
ANEXĂ: DECIZIA PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI .....	6
EXPUNERE DE MOTIVE.....	8

## PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN

**referitoare la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind mobilizarea Fondului european de ajustare la globalizare în conformitate cu punctul 28 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară (COM(2010)0631 – C7-0361/2010 – 2010/2266(BUD))**

*Parlamentul European,*

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2010)0631 – C7-0361/2010),
  - având în vedere Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară<sup>1</sup>, în special punctul 28,
  - având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1927/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 privind crearea Fondului european de ajustare la globalizare<sup>2</sup> (Regulamentul FEG),
  - având în vedere scrisoarea Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale,
  - având în vedere raportul Comisiei pentru bugete (A7-0000/2010),
- A. întrucât Uniunea Europeană a instituit instrumentele legislative și bugetare necesare pentru a oferi un sprijin suplimentar lucrătorilor afectați de schimbările majore intervenite în structura comerțului mondial și pentru a le acorda asistență în procesul de reintegrare pe piața forței de muncă;
- B. întrucât domeniul de aplicare al FEG a fost extins pentru cererile depuse începând cu 1 mai 2009 pentru a include acordarea de sprijin lucrătorilor concediați ca urmare directă a crizei financiare și economice mondiale;
- C. întrucât asistența financiară oferită de Uniunea Europeană lucrătorilor concediați ar trebui să fie dinamică și pusă la dispoziție cât mai rapid și mai eficient posibil, în conformitate cu Declarația comună a Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei adoptată cu ocazia reuniunii de conciliere din 17 iulie 2008, precum și pentru a respecta AII din 17 mai 2006 în ceea ce privește adoptarea deciziilor de mobilizare a FEG;
- D. întrucât Polonia a solicitat asistență pentru 189 de cazuri de concedieri din întreprinderea H. Cegielski-Poznań și din patru întreprinderi furnizoare ale acesteia, care își desfășoară activitatea în sectorul motoarelor diesel marine;
- E. întrucât cererea îndeplinește criteriile de eligibilitate stabilite prin Regulamentul FEG,
1. solicită instituțiilor competente să depună eforturile necesare în vederea accelerării

---

<sup>1</sup> JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

<sup>2</sup> JO L 406, 30.12.2006, p. 1.

mobilizării FEG;

2. reamintește angajamentul instituțiilor de a asigura o derulare rapidă și fără probleme a procedurii de adoptare a deciziilor de mobilizare a FEG, oferind un sprijin individual unic, limitat în timp, având ca obiectiv ajutarea lucrătorilor concediați ca urmare a globalizării și a crizei financiare și economice; subliniază rolul pe care FEG îl poate juca în reintegrarea pe piața muncii a lucrătorilor concediați;
3. subliniază că, în conformitate cu articolul 6 din Regulamentul FEG, ar trebui să se garanteze sprijinirea prin FEG a reintegrării în muncă a lucrătorilor individuali care au fost concediați; reiterează faptul că asistența din partea FEG nu trebuie să înlocuiască acțiunile care țin de responsabilitatea întreprinderilor în temeiul legislației naționale sau al contractelor colective de muncă, și nici măsurile de restructurare a întreprinderilor sau a sectoarelor;
4. constată că informațiile prezentate cu privire la pachetul coordonat de servicii personalizate ce urmează să fie finanțate de FEG includ informații detaliate privind complementaritatea acestora cu acțiunile finanțate prin fondurile structurale; își reiterează apelul privind prezentarea unei evaluări comparative a acestor date și în cadrul rapoartelor sale anuale, inclusiv a unei evaluări a efectelor pe care aceste servicii temporare și personalizate le au asupra reintegrării pe termen lung pe piața muncii a lucrătorilor concediați;
5. salută faptul că, în contextul mobilizării FEG, Comisia a propus o sursă alternativă de credite de plată la fondurile neutilizate din Fondul social european, în urma apelurilor repetate adresate de Parlamentul European în care se precizează că FEG a fost înființat ca un instrument specific separat, cu obiective și termene proprii și că, prin urmare, trebuie identificate linii bugetare adecvate pentru transferuri;
6. constată totuși că, pentru a putea mobiliza FEG pentru acest caz, creditele de plată vor fi transferate de la o linie bugetară destinată sprijinirii IMM-urilor și a inovării; regretă deficiențele grave ale Comisiei în implementarea programelor privind competitivitatea și inovarea, în special într-o perioadă de criză economică, în care nevoia pentru un astfel de sprijin este probabil și mai mare;
7. reamintește că funcționarea și valoarea adăugată a FEG ar trebui evaluate în contextul evaluării generale a programelor și a altor instrumente instituite prin AII din 17 mai 2006, care face parte din revizuirea la jumătatea perioadei a cadrului financiar multianual 2007-2013;
8. salută noul format al propunerii Comisiei, care conține în expunerea de motive informații clare și detaliate cu privire la cerere, analizează criteriile de eligibilitate și explică motivele care au condus la aprobarea sa, în conformitate cu solicitările Parlamentului;
9. aprobă decizia anexată la prezenta rezoluție;
10. încredințează Președintelui sarcina de a semna decizia, împreună cu Președintele Consiliului, și de a asigura publicarea acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*;

11. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție, împreună cu anexa, Consiliului și Comisiei.

## **ANEXĂ: DECIZIA PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI**

**din xxx**

**privind mobilizarea Fondului european de ajustare la globalizare, în conformitate cu punctul 28 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară (cererea EGF/2010/006 PL/H.Cegielski-Poznań, Polonia)**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,  
având în vedere Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară<sup>1</sup>, în special punctul 28,  
având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1927/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 privind crearea Fondului european de ajustare la globalizare<sup>2</sup>, în special articolul 12 alineatul (3),  
având în vedere propunerea Comisiei Europene<sup>3</sup>,  
întrucât:

- (1) Fondul european de ajustare la globalizare (FEG) a fost creat pentru a oferi sprijin suplimentar lucrătorilor concediați ca urmare a schimbărilor majore din structura comerțului mondial generate de globalizare și pentru a-i ajuta să se reintegreze pe piața muncii.
- (2) Domeniul de aplicare a FEG a fost extins pentru cererile depuse începând cu 1 mai 2009, pentru a include acordarea de sprijin lucrătorilor concediați ca urmare directă a crizei financiare și economice mondiale.
- (3) Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 permite mobilizarea FEG în limita unui plafon anual de 500 de milioane EUR.
- (4) La 8 martie 2010, Polonia a depus o cerere de mobilizare a FEG privind concedierile din întreprinderea H.Cegielski-Poznań Poland S.A., iar până la 10 august 2010 a transmis informații suplimentare. Această cerere îndeplinește condițiile pentru stabilirea contribuțiilor financiare, astfel cum sunt prevăzute la articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 1927/2006. Prin urmare, Comisia propune mobilizarea unei sume de 114 250 EUR.
- (5) Prin urmare, ar trebui mobilizat FEG pentru a oferi o contribuție financiară ca răspuns la cererea depusă de Polonia.

---

<sup>1</sup> JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

<sup>2</sup> JO L 406, 30.12.2006, p. 1.

<sup>3</sup> JO C [...], [...], p. [...].

DECID:

*Articolul 1*

În cadrul bugetului general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2010, se mobilizează Fondul european de ajustare la globalizare (FEG) pentru alocarea sumei de 114 250 EUR, sub formă de credite de angajament și credite de plată.

*Articolul 2*

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la,

*Pentru Parlamentul European*  
*Președintele*

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*

## EXPUNERE DE MOTIVE

### I. Context

Fondul european de ajustare la globalizare a fost creat pentru a furniza un sprijin suplimentar lucrătorilor afectați de schimbările majore din structura comerțului mondial.

Potrivit dispozițiilor de la punctul 28 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară<sup>1</sup> și dispozițiilor de la articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 1927/2006<sup>2</sup>, fondul nu poate depăși o sumă maximă de 500 de milioane EUR, eliberată din marja rămasă sub plafonul de cheltuieli generale pentru exercițiul precedent și/sau din creditele de angajament anulate din cele două exerciții financiare precedente, cu excepția celor aferente rubricii 1b. Sumele necesare se înscriu în buget ca provizion de îndată ce sunt identificate marje suficiente și/sau angajamentele anulate.

În ceea ce privește procedura, pentru a activa fondul în cazul în care o cerere este evaluată pozitiv, Comisia prezintă autorității bugetare o propunere de mobilizare a fondului și, concomitent, o cerere corespondentă de transfer. În paralel, se poate organiza un trilog pentru a se ajunge la un acord privind utilizarea fondului și sumele solicitate. Trilogul poate îmbrăca o formă simplificată.

### II. Situația actuală: propunerea Comisiei

La 5 noiembrie 2010, Comisia a adoptat o nouă propunere referitoare la o decizie de mobilizare a FEG în favoarea Poloniei, pentru sprijinirea reintegrării pe piața muncii a lucrătorilor concediați din cauza crizei financiare și economice mondiale.

Aceasta este cea de a treizeci și una cerere care urmează să fie examinată în cadrul bugetului 2010 și se referă la mobilizarea din FEG a unei sume totale de 114 250 EUR pentru Polonia. Cererea vizează 658 de concedieri (dintre care 189 potențiali beneficiari de asistență) din întreprinderea H. Cegielski-Poznań și din patru întreprinderi furnizoare ale acesteia, care își desfășoară activitatea în sectorul motoarelor diesel marine în orașele Poznań și Poviatt din Poznań, în perioada de referință de patru luni de la 1 septembrie 2009 la 1 ianuarie 2010.

Cererea în cauză, cazul EGF/2010/006 PL/H. Cegielski-Poznań, a fost prezentată Comisiei la 8 martie 2010 și completată cu informații suplimentare până la 10 august 2010. Cererea se bazează pe criteriul de intervenție de la articolul 2 litera (a) din Regulamentul FEG, în conformitate cu care numărul concedierilor într-o perioadă de patru luni trebuie să fie de cel puțin 500 în cadrul unei întreprinderi, inclusiv lucrătorii concediați la nivelul furnizorilor sau al producătorilor din aval, și a fost depusă cu respectarea termenului de 10 săptămâni (articolul 5 din regulament)..

Evaluarea Comisiei s-a bazat pe evaluarea legăturii dintre concedierile în cauză și schimbările majore intervenite în structura comerțului mondial sau criza financiară, pe caracterul neprevăzut al concedierilor în cauză, pe o demonstrație a numărului concedierilor și a

---

<sup>1</sup> JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

<sup>2</sup> JO L 406, 30.12.2006, p. 1.



respectării criteriilor de la articolul 2 litera (a), pe explicația dată caracterului neprevăzut al acestor concedieri, pe identificarea întreprinderilor care operează concedierile și a lucrătorilor vizați de asistență, pe teritoriul în cauză, autoritățile acestuia și părțile interesate, pe impactul produs de concedieri asupra ocupării forței de muncă la nivel local, regional sau național, pe pachetul coordonat de servicii personalizate ce urmează să fie finanțate, inclusiv compatibilitatea acestuia cu acțiunile finanțate de fondurile structurale, pe datele în care au fost inițiate sau urmau să fie inițiate serviciile personalizate pentru lucrătorii afectați, pe procedurile de consultare a partenerilor sociali, precum și pe sistemele de gestiune și de control.

Potrivit evaluării Comisiei, cererea îndeplinește criteriile de eligibilitate stabilite prin Regulamentul FEG și se recomandă autorității bugetare să aprobe cererea.

În vederea mobilizării fondului, Comisia a prezentat autorității bugetare o cerere de transfer (DEC 47/2010) al unei sume globale de 114 250 EUR din rezerva FEG (40 02 43) în credite de angajament și de la linia bugetară „Program-cadru pentru competitivitate și inovație — Program pentru inovație și spirit antreprenorial” (01 04 04) în credite de plată către liniile bugetare aferente FEG (04 05 01).

Raportoarea este încântată să constate că serviciile Comisiei au identificat o sursă alternativă de credite de plată, alta decât fondurile FSE neutilizate, în conformitate cu solicitările repetate ale Parlamentului European.

Cu toate acestea, raportarea consideră că alegerea făcută în acest caz (linia bugetară destinată sprijinirii spiritului antreprenorial și inovării) nu este satisfăcătoare, date fiind deficiențele grave cu care se confruntă Comisia în implementarea programelor privind competitivitatea și inovarea. Într-o perioadă de criză economică, ar trebui ca, de fapt, aceste credite să fie mai degrabă majorate. Raportoarea invită Comisia să își continue eforturile de a identifica în viitor linii bugetare mai adecvate pentru credite de plată.

AII permite mobilizarea fondului în limita plafonului anual de 500 de milioane EUR.

În 2010, autoritatea bugetară a aprobat deja douăzeci și una de propuneri de mobilizare a fondului și un transfer pentru asistență tehnică, în valoare totală de 65 378 668 EUR, care s-au adăugat la suma suplimentară de 16 728 338 EUR aferentă celorlalte propuneri aflate în discuție (inclusiv prezenta propunere), ceea ce înseamnă că a rămas disponibilă o sumă de 417 892 994 EUR până la sfârșitul lui 2010.

### **III. Procedură**

Comisia a prezentat o cerere de transfer<sup>1</sup> în vederea înscrierii în bugetul 2010 a unor credite de angajament și de plată specifice, conform cerințelor de la punctul 28 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006.

Trilogul privind propunerea de decizie prezentată de Comisie privind mobilizarea FEG ar putea eventual îmbrăca o formă simplificată (un schimb de scrisori), în conformitate cu articolul 12 alineatul (5) din temeiul juridic, exceptând cazul în care Parlamentul European și

---

<sup>1</sup> DEC 47/2010 din 5 noiembrie 2010.

Consiliul nu ajung la un acord.

Potrivit unui acord intern, Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale (EMPL) ar trebui să ia parte la acest proces pentru a oferi un sprijin și o contribuție constructive la evaluarea cererilor de asistență din partea fondului.

În urma evaluării cererii, Comisia EMPL din cadrul Parlamentului European își va exprima poziția privind mobilizarea fondului, care va fi anexată sub formă de aviz la prezentul raport.

Declarația comună a Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei, adoptată cu ocazia reuniunii de conciliere din 17 iulie 2008, a confirmat importanța asigurării unei proceduri rapide pentru adoptarea deciziilor de mobilizare a fondului, cu respectarea corespunzătoare a Acordului interinstituțional.